



LUZ NOCTURNA Y LINTERNA 2 EN 1 – LP 2000  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



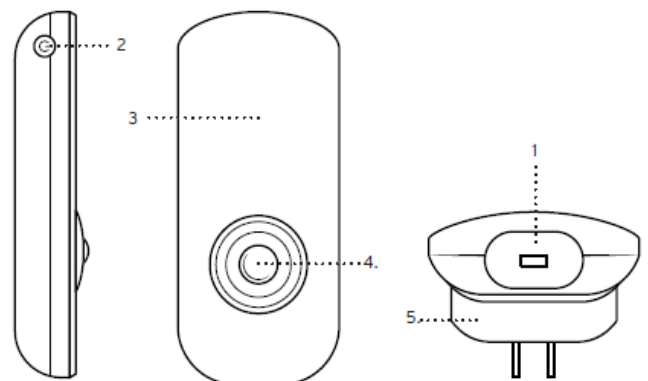
Por favor lea las siguientes instrucciones detenidamente antes de conectar el aparato.

#### IMPORTANTE

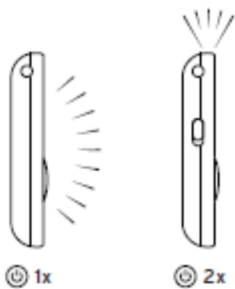
- Asegúrese siempre de que el aparato está enchufado correctamente a la red eléctrica.
- Si necesita limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y límpielo con un paño seco.
- No sumerja el aparato en agua u otro líquido.

#### Descripción

1. Linterna LED.
2. Botón funcionamiento.
3. Luz nocturna.
4. Sensor movimiento.
5. Soporte de carga.



#### Funcionamiento



1. Iluminación de mano (fuera del soporte).

Modo antorcha: pulse el botón de funcionamiento una vez para encender la luz antorcha. Pulse dos veces para apagar la luz.

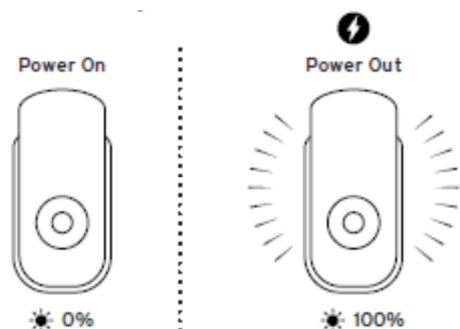
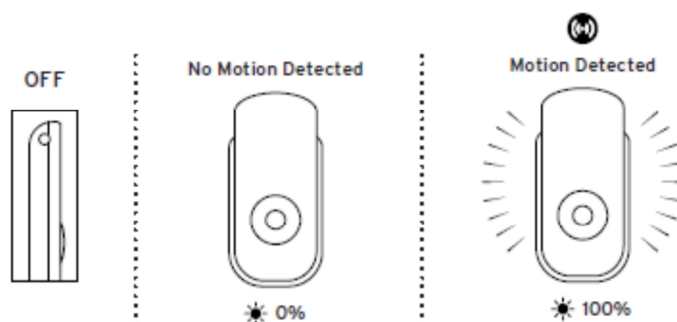
Modo linterna: pulse el botón de funcionamiento dos veces para encender la linterna. Pulse una vez más para apagar la luz.

Nota: cada vez que quite la linterna del soporte de carga, la luz nocturna se encenderá automáticamente para ser usada como antorcha.

## 2. Encendido de la luz automático (en el soporte).

La luz nocturna se activará automáticamente cuando detecte movimiento dentro de un radio de hasta 5 m. del dispositivo. La luz se apagará automáticamente después de 25 segundos de actividad.

Nota: el sensor de movimiento funciona mejor de noche y en habitaciones con poca iluminación.



## 3. Encendido de emergencia.

Si se produce un corte de luz mientras la linterna está en su soporte de carga, la luz nocturna se activará automáticamente para una visibilidad segura.

## Especificaciones

Tensión de entrada: 220-240V~ 50/60Hz.

Iluminación nocturna: 9 LEDsx0.06W.

Batería: Li 3.7V, 500 mAh.

Linterna: 1LEDx0.5W.

Duración linterna: 3.5 horas.

Duración luz nocturna: 3 horas.

Duración del sensor: 25 segundos.

Distancia del sensor: Hasta 5 m.

Tiempo de carga: 10-12 horas.


## 1. Instrucciones de seguridad

1. Solo para uso interior en un ambiente seco de 0-40°C.
2. No abras ni repares este producto por ti mismo.
3. Asegúrate de que el aparato está totalmente insertado en el enchufe de red para un correcto funcionamiento.
4. Antes de limpiar el enchufe, desenchúfalo de la red y después límpialo con un paño seco.
5. No cubrir mientras esté en funcionamiento.
6. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
7. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
8. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
9. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
10. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

11. No manipule el aparato con las manos mojadas.
12. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
13. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
14. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
15. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es).
16. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
17. Este aparato es sólo para uso doméstico.



#### Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales;  tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

**ENGLISH**

## NIGHT LIGHT AND LANTERN 2 IN 1 – LP 2000 INSTRUCTION MANUAL

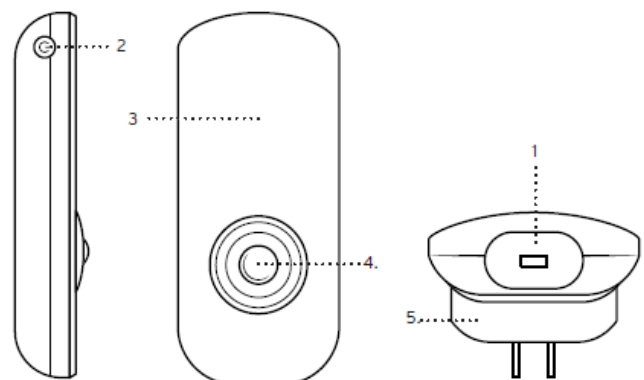
Please read the following instructions carefully before connecting the appliance.

### IMPORTANT

1. Always make sure the device is properly connected to the device.
2. If you need to clear the timer, unplug it from the mains and wipe with a dry cloth.
3. Do not immerse the timer in water or other liquid.

### Description

1. LED lantern.
2. Operation button.
3. Night light.
4. Motion sensor
5. Charging support.



### Instruction of operation



1. Hand lighting (out of support).

Torch mode: press operation button once to light the torch light. Press twice more to turn off light.

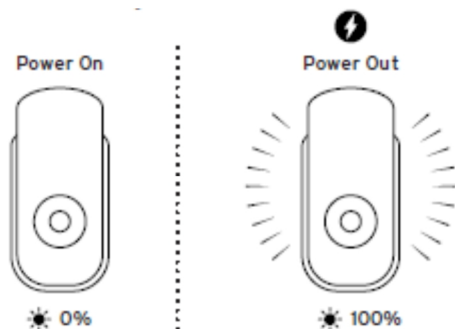
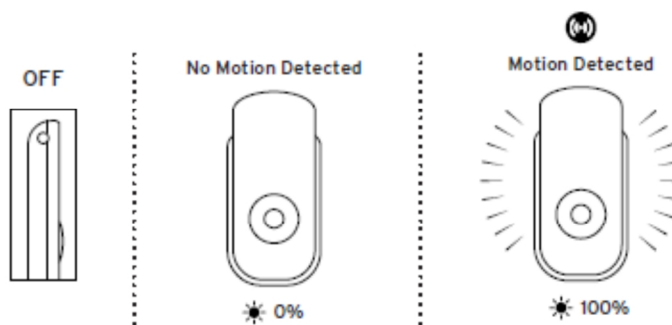
Lantern mode: press operation button twice to turn on lantern. Press once more to turn off the light.

Note: each time that you remove from charging support, night light will light automatically to be used as torch.

## 2. Automatic light on (on support).

Night light will turn on automatically when it detects movement within a radius of up to 5 m of appliance. Light will turn off automatically after 25 seconds of activity.

Note: motion sensor works better at night and in rooms with poor lighting.



## 3. Emergency light on.

If a power outage occurs while the flashlight is in its charging support, the night light will automatically activate for safe visibility.

### Specifications

Input voltage: 220-240V~ 50/60Hz.

Night lighting: 9 LEDsx0.06W.

Battery: Li 3.7V, 500mAh.

Flashlight: 1LEDx0.5W.

Flashlight duration: 3.5 hours.

Nightlight duration: 3 hours.

Sensor duration: 25 seconds.

Sensor distance: up to 5 m.

Charging time: 10-12 hours.

### Security instructions

1. Only for indoor using and dry environment 0-40°C.
2. Do not open or repair this product by yourself.
3. Ensure that timer socket is totally inserted in mains plug for correct working.
4. Before cleaning appliance, unplug it from mains and clean with dry cloth.
5. Do not cover during operation.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
9. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
10. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
11. Do not handle the appliance with wet hands.
12. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
13. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.

14. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.  
 15. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es).  
 16. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.  
 17. This appliance is for household use only.



#### Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:** This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

**FRANÇAIS**

### LUMIÈRE DE NUIT ET LANTERNE 2 EN 1 – LP 2000 MANUEL D'INSTRUCTION

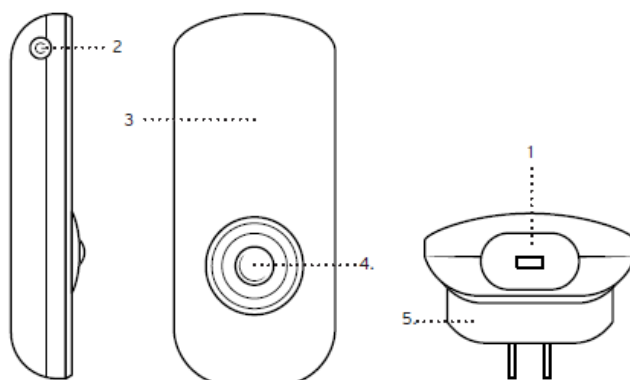
S'il vous plaît lire attentivement les instructions suivantes avant de connecter l'appareil.

#### IMPORTANT

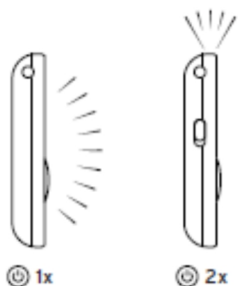
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement connecté à l'appareil.
- Si vous devez effacer la minuterie, débranchez-la du secteur et essuyez avec un chiffon sec.
- N'immergez pas la minuterie dans l'eau ou tout autre liquide.

#### Description

1. Lanterne LED.
2. Bouton de fonctionnement.
3. Lumière de nuit.
4. Capteur de mouvement.
5. Support de la charge.



#### Instruction de fonctionnement



1. Eclairage à la main (hors support).

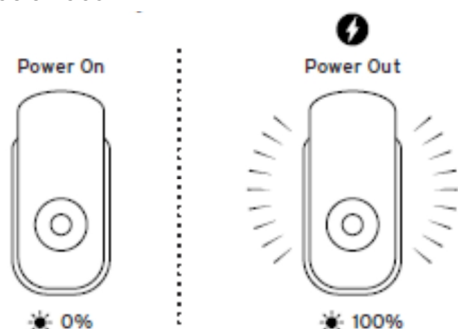
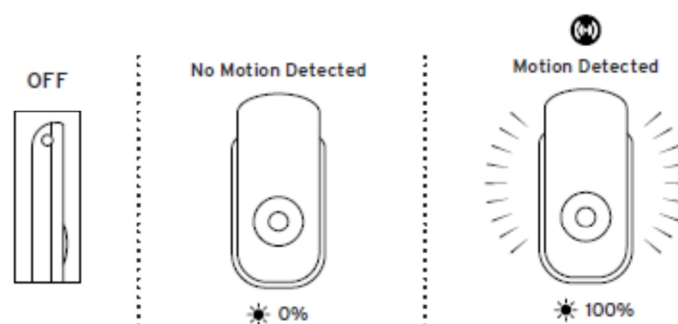
Mode torche : appuyez une fois sur le bouton de fonctionnement pour allumer la lampe torche. Appuyez deux fois de plus pour éteindre la lumière.

Mode lanterne : appuyez deux fois sur le bouton de fonctionnement pour allumer la lanterne. Appuyez une fois de plus pour éteindre la lumière.

Remarque : chaque fois que vous retirez du support de charge, la lumière s'allume automatiquement pour être utilisée comme torche.

## 2. Voyant automatique allumé (sur support).

La lumière s'allume automatiquement lorsqu'elle détecte un mouvement dans un rayon de 5 m maximum de l'appareil. La lumière s'éteindra automatiquement après 25 secondes d'activité. Remarque : le détecteur de mouvement fonctionne mieux la nuit et dans les pièces mal éclairées.



## 3. Eclairage de secours allumé.

Si une panne de courant se produit alors que la lampe de poche est dans son support de charge, la lumière s'activera automatiquement pour une visibilité sûre.

### Caractéristiques

Tension d'entrée : 220-240V~ 50/60Hz.

Eclairage de nuit : 9 LEDsx0.06W.

Batterie : Li 3.7V, 500mAh.

Lampe de poche : 1LEDx0.5W.

Durée de la lanterne : 3,5 heures.

Durée de la lumière de nuit : 3 heures.

Durée du capteur : 25 secondes.

Distance du capteur : jusqu'à 5 m.

Temps de charge : 10-12 heures.

### Consignes de sécurité

1. Seulement pour utilisation à l'intérieur et environnement sec 0-40°C.
2. Ne pas ouvrir ou réparer ce produit par vous-même.
3. Assurez-vous que la prise de la minuterie est totalement insérée dans la prise secteur pour un fonctionnement correct.
4. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur et nettoyez-le avec un chiffon sec.
5. Ne pas couvrir pendant le fonctionnement.
6. Débranchez la minuterie lorsqu'elle n'est pas utilisée.
7. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
9. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
10. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
11. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
12. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.

13. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
14. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
15. L'appareil doit être installé suivant les normes nationaux pour les installations électriques.
16. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
17. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.
18. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:** Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

**PORTUGUÊS**

## LUZ NOTURNA E LANTERNA 2 EM 1 – LP 2000 MANUAL DE INSTRUÇÕES

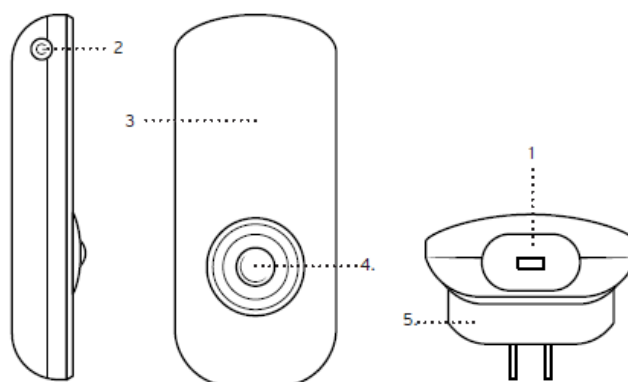
Por favor, leia atentamente as seguintes instruções antes de ligar o aparelho.

### IMPORTANTE

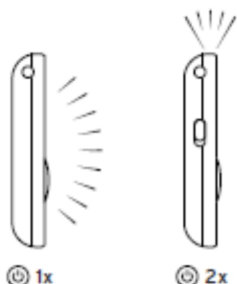
- Sempre verifique se o dispositivo está conectado corretamente ao dispositivo.
- Se você precisa limpar o timer, desligue-o da tomada e limpe com um pano seco.
- Não mergulhe o temporizador em água ou outro líquido.

### Descrição

1. Lanterna LED.
2. Botão de operação.
3. Luz noturna.
4. Sensor de movimento.
5. Suporte de carregamento.



### Instrução de operação



#### 1. Iluminação manual (sem suporte).

Modo da tocha: pressione o botão de operação uma vez para acender a luz da tocha. Pressione mais duas vezes para desligar a luz.

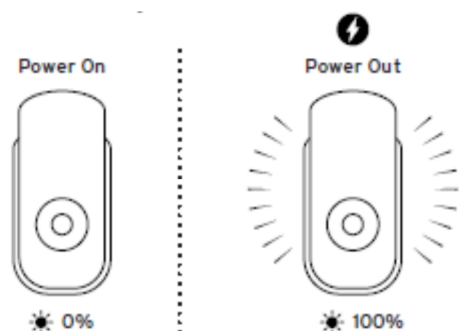
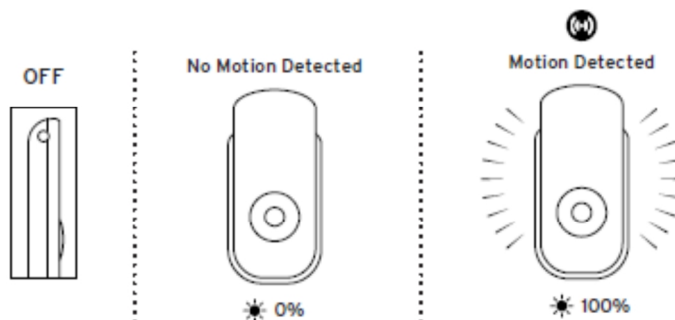
Modo lanterna: pressione o botão de operação duas vezes para ligar a lanterna. Pressione mais uma vez para desligar a luz.

Nota: sempre que você remover do suporte de carregamento, a luz noturna acenderá automaticamente para ser usada como tocha.

## 2. Luz automática acesa (no suporte).

A luz noturna acende automaticamente quando detecta movimento dentro de um raio de até 5 m de aparelho. A luz se apaga automaticamente após 25 segundos de atividade.

Nota: o sensor de movimento funciona melhor à noite e em ambientes com pouca iluminação.



## 3. Luz de emergência acesa.

Se ocorrer uma queda de energia enquanto a lanterna estiver no suporte de carregamento, a luz noturna será ativada automaticamente para uma visibilidade segura.

### Especificações

Tensão de entrada: 220-240V~ 50/60Hz.

Iluminação noturna: 9 LEDsx0.06W.

Bateria: Li 3.7V, 500mAh.

Lanterna: 1LEDx0.5W.

Duração da lanterna: 3.5 horas.

Duração da luz noturna: 3 horas.

Duração do sensor: 25 segundos.

Distância do sensor: até 5 m.

Tempo de carregamento: 10-12 horas.

### Instruções de segurança

1. Somente para uso interno e ambiente seco 0-40°C.
2. Não abra ou repare este produto sozinho.
3. Certifique-se de que o soquete do aparelho esteja totalmente inserido no plugue principal para o correto funcionamento.
4. Antes de limpar o aparelho, desconecte-o da rede elétrica e limpe-o com um pano seco.
5. Não cubra durante a operação.
6. Desconecte o interruptor do tempo quando não estiver em uso.
7. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
8. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
9. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
10. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
11. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.



12. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
13. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
14. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
15. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
16. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
17. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
18. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.



#### Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:** Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.